ENGLISH

FAN HEATER

Description

1. Thermostat control knob
2. Operation modes switch
3. Operation indicator
4. Front grid
5. Carrying handle
6. Filter
7. Inlet filter grid
8. Power cord

ATTENTION!

Always observe the safety measures when using electric units, including:

– Read this instruction manual carefully.
– Use the fan heater according to its intended purpose only.
– Before switching on the unit for the first time, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
– Do not insert the power plug into defective or worn-out sockets.
– In order to avoid fire do not use adapters for plugging the unit in.
– In order to avoid electrical network overloading, provide that no other electrical appliances with higher power consumption are connected to the same outlet the fan heater is connected to.
– Place the unit on a flat and steady surface.
– Do not place the unit on a soft surface, for example, sofa or bed.
– The distance between highly inflammable substances, curtains or furniture etc. and the front grid of the fan heater must be at least 0,9 m.
– Avoid blocking the air inlet grid of the fan heater by any objects or room interior elements.
– Do not switch on the fan heater in places where aerosols or highly inflammable liquids are used.
– Do not cover the unit during operation.
– Do not insert any foreign objects into the grid of the fan heater in order to avoid getting injuries or damaging the unit.
– Do not use the fan heater in a limited space (for example, in built-in cabinets or wall niches - for tubes defrosting or to prevent them from freezing).
– Do not use the unit outdoors.
– Do not leave the operating fan heater unattended.
– Do not leave the fan heater switched on while sleeping.
– Unplug the unit if it is not used.
– Always unplug the unit before cleaning.
– Before removing the plug from the socket set the operation modes switch to the position "OFF".
– When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.
– Do not touch the power plug with wet hands.
– Do not immerse the unit into water or other liquids.
– Do not use the unit in bathrooms or in rooms with high humidity.
– Do not place the unit in places, where it can fall in a bath or other container, filled with water.
– If some water gets on the unit body, unplug it before touching, then wipe the unit with a dry cloth.
– In order to avoid burns avoid contact of open body parts with hot surfaces of the grid and outgoing hot air.
– Do not use the power cord for carrying the unit.
– Do not wind the power cord around the unit body.
– Avoid contact of the power cord with hot and sharp subjects.
– If foreign smell or noise appears, stop using the unit immediately.
– Do not switch on the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit malfunctions or in case the unit fell. In this case contact the authorized service center for checking or repairing the unit.
– For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! *Do not allow children to play with polyethylene bags or film.* ***Danger of suffocation!***

– Do not allow children to use the unit as a toy.
– Be especially careful if children or disabled persons use the unit.
– This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

Usage

– This unit is intended for operation on a flat and steady surface, for example, on the floor, table, shelf or in other places where the air inlets of the fan heater will not be blocked.
– Do not use the unit near highly inflammable materials, in places with high humidity and in places of usage or storage of gasoline, paint or other volatile fluids.

ATTENTION! *Do not connect other electrical appliances with higher power consumption to the same socket the fan heater is connected to.*

– Insert the power plug (8) into the socket.
– Set the operation modes switch (2) into the necessary position:
«0» - the unit is off;
«1» - fan only;
«1» - low heating level (for small rooms);
«2» - high heating level (for large rooms);
– Turn the thermostat control knob (1) to MAX, the unit will switch on and the operation indicator (3) will light up. To raise the temperature in the room turn the the thermostat control knob to *MAX*.
– To ventilate the room set the operation modes switch (2) to the position «1» - fan only. Turn the thermostat control knob (1) to MAX, the unit will switch on and the operation indicator (3) will light up. In this mode the room is not heated.
– After finishing the operation of the unit turn the thermostat control knob (1) to the position MIN, the operation modes switch (2) to the position «0» (OFF) and remove the power cord (8) plug from the socket.

Note:

– *While the first switching the heating element burns, therefore occurrence of a small amount of smoke or extraneous smell is possible, it is normal.*
– *Do not open windows or doors when the unit is operating. There should be good heat insulation in the room; otherwise you will not get the desired results, due to cold air flow.*

Function of automatic emergency switch-off

The fan heater is equipped with function of automatic emergency switch-off.
If the unit stalls overheating, automatic thermal switch will be on.

– In this case immediately set the operation modes switch (2) to the position «0» (OFF) and the thermostat control knob (1) to the position «MIN».
– Remove the power plug (8) from the socket.
– Make sure that the inlet filter (7) and front (4) grids are not blocked and nothing prevents air flow.
– Let the unit cool down for approximately 20 minutes before switching it on again.
– Insert the power cord (8) plug into the socket, set the operation modes switch (2) to the necessary position, switch the thermostat control knob (1) to MAX, the unit will switch on and the operation indicator (3) will light up. If the unit doesn't switch off, it may mean that there are other damages in the unit. In this case contact the authorized service center for repair.

Cleaning the fan heater

– It is recommended to wipe the unit body and clean the fan heater (6) after every use of the fan heater.
– Before cleaning the fan heater turn the thermostat control knob (1) to the position "MIN", the operation modes switch (2) to the position «0» (OFF) and remove the power cord (8) plug from the socket.
– Do not use liquid detergents, abrasives and any solvents, for example, acetone, to clean the unit.
– To avoid the risk of fire or electric shock provide that water or other liquid does not get into the fan heater body.
– Wipe the unit body with a slightly damp cloth, then wipe it dry. To remove dust from the grids use a vacuum cleaner with a corresponding attachment.
– After cleaning put the fan heater to a dry cool place away from children for storage.
– Check the technical condition of the unit, the power plug and the cord insulation before starting the unit.

Clean the filter (6)

– Remove the inlet filter grid (7).
– Remove the filter (6), wash it and dry.
– Install filter (6) back in its place.
– Install the inlet filter grid (7) back in its place; make sure that all the clamps go to their respective openings.

ATTENTION! *Portable electric fan heaters are intended for additional rooms heating. They are not meant for operation as main heating units.*

Technical specifications

Power supply: 220-240 V, ~ 50 Hz
Power: 2000 W
Heating area: up to 20 m²

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

HEIZLÜFTER

Beschreibung

1. Thermostatregler
2. Betriebsschutzschalter
3. Betriebskontrollleuchte
4. Vordergitter
5. Tragegriff
6. Filter
7. Gitter des Eingangsfilters
8. Netzkabel

ACHTUNG!
Beim Gebrauch der elektrischen Geräte sind wichtige Sicherheitsmaßnahmen zu beachten,

– Lesen Sie alle Betriebsanleitungen aufmerksam durch.
– Benutzen Sie den Heizlüfter nur bestimmungsgemäß.
– Vergewissern Sie sich vor der ersten Einschaltung des Geräts, dass die Netzspannung mit der Spannung, die am Gehäuse des Geräts angegeben ist, übereinstimmt.
– Es ist nicht gestattet, den Stecker in die beschädigten und abgenutzten Steckdosen zu stecken.
– Verwenden Sie keine Übergangsstücke beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
– Achten Sie darauf, dass andere Geräte mit hoher Verbrauchsleistung an die gleiche Steckdose nicht angeschlossen werden, um die Überlastung des Stromnetzes zu vermeiden.
– Stellen Sie das Gerät auf eine gerade stabile Oberfläche auf.
– Es ist nicht gestattet, den Heizlüfter auf weiche Oberflächen, z.B. Bett oder Sofa, zu legen.
– Der Abstand zwischen leicht entflammbaren Stoffen, Vorhängen oder Möbel und dem Vordergitter des Heizlüfters soll nicht weniger als 0,9 m betragen.
– Vermeiden Sie die Verstopfung des Lufteinlassgitters des Heizlüfters mit Fremdgegenständen oder Elementen der Innenraumausstattung.
– Benutzen Sie nie das Gerät an den Orten, wo Sprays oder leicht entflammbare Flüssigkeiten verwendet werden.
– Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Betriebs zu decken.
– Es ist nicht gestattet, Fremdgegenstände in die Gitter des Heizlüfters zu stecken, um Störungen des Geräts oder Verletzungen zu vermeiden.
– Es ist nicht gestattet, den Heizlüfter im begrenzten Raum (z.B. in Einbauschränken oder Wandnischen fürs Auftauen und zur Vermeidung des Einfrierens der Rohre) zu benutzen.
– Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
– Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
– Lassen Sie das Gerät während der Schlafenszeit nie eingeschaltet.
– Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen.
– Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz immer ab.
– Stellen Sie den Betriebsstufenschalter in die Position «OFF» bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
– Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abschalten vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, halten Sie es am Stecker.
– Berühren Sie nie den Netzstecker mit nassen Händen.
– Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen.
– Es ist nicht gestattet, das Gerät im Badezimmer oder in den Räumen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit zu nutzen.
– To avoid the risk of fire or electric shock provide that water or other liquid does not get into the fan heater body.
– Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten und danach mit einem trockenen Tuch ab. Sie können einen Staubsauger mit einem entsprechenden Aufsatz für die Reinigung der Gitter nutzen.
– Berühren Sie heiße Oberflächen des Gitters nicht und vermeiden Sie den Kontakt offener Körperteilen mit austretender Heißluft, um Verbrennungen zu vermeiden.
– Es ist nicht gestattet, das Netzkabel als Griff beim Tragen des Geräts zu benutzen.
– Es ist nicht gestattet, das Netzkabel um das Gerät zu wickeln.
– Vermeiden Sie die Berührung des Netzkabels mit heißen und scharfen Gegenständen.
– Stoppen Sie den Betrieb des Geräts unverzüglich ab beim Entstehen vom Fremdgeruch oder Geräusch.
– Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind, wenn Störungen auftreten und wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um das Gerät prüfen und reparieren zu lassen.
– Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. Erstickungsgefahr!

– Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
– Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn das Gerät von Kindern oder behinderten Personen genutzt wird.
– Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET.

Verwendung

– Dieses Gerät ist für den Betrieb auf flacher und stabiler Oberfläche, z.B. auf dem Boden, Tischoberfläche, Regal und in anderen Orten, wo die Öffnungen des Heizlüfters nicht blockiert werden, geeignet.
– Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammbaren Stoffen, in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit und in den Orten, wo Benzin, Farben und andere flüchtige Flüssigkeiten verwendet oder aufbewahrt werden.

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass andere Geräte mit hoher Verbrauchsleistung an die gleiche Steckdose mit dieser Heizlüfter nicht angeschlossen werden.

– Stecken Sie den Netzstecker (8) in die Steckdose.
– Stellen Sie den Betriebsstufenschalter (2) in die notwendige Position:
„0" - die Heizlüfter ist ausgeschaltet;
„1" – nur Lüfter;
„1" – schwache Aufheizung (für kleine Räume);
«2» – starke Aufheizung (für große Räume);
– Drehen Sie den Thermostatregler (1) in die Richtung der "MAX"-Anzeige, das Gerät schaltet sich ein, dabei leuchtet die Betriebskontrolleuchte (3). Um die Raumtemperatur zu erhöhen, drehen Sie den Thermostatregler (1) in die Richtung der "MAX"-Anzeige.
– Zur Belüftung des Raums stellen Sie den Betriebsstufenschalter (2) in die Position „1" – nur Lüfter; Drehen Sie den Thermostatregler (1) in die Richtung der "MAX"-Anzeige, das Gerät schaltet sich ein, dabei leuchtet die Betriebskontrolleuchte (3). In diesem Betrieb ist die Raumaufheizung nicht möglich.
– Nach der Beendigung des Betriebs stellen Sie den Thermostatregler (1) in die Position «MIN», den Betriebsstufenschalter (2) in die Position «0» (ausgeschaltet) und ziehen Sie den Netzstecker (8) aus der Steckdose.

Anmerkung:

– Beim ersten Einschalten wird das Heizelement abgebrannt, deshalb kann ein bisschen Rauch oder Fremdgeruch entstehen – das ist normal.
– Öffnen Sie die Türen und die Fenster während des Betriebs des Geräts nicht. Der Raum muss gut wärmeisoliert sein, anderenfalls kann das Gerät wegen der Zufuhr der kalten Luft ineffektiv funktionieren.

Funktion der automatischen Notausschaltung

Das Gerät ist mit der Funktion der automatischen Notausschaltung ausgestattet.
Wenn das Gerät sich überhitzt, spricht das Sicherungselement automatisch an.

– In diesem Fall stellen Sie unverzüglich den Betriebsstufenschalter (2) in die Position «0» (ausgeschaltet) und den Thermostatregler (1) in die Position «MIN».
– Ziehen Sie den Netzstecker (8) aus der Steckdose.
– Vergewissern Sie sich, dass die Gitter der ein- (7) und austretenden (4) Luft nicht blockiert und durch fremde Gegenstände nicht gesperrt sind. Lassen Sie das Gerät sich ca. 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.
– Stecken Sie den Netzstecker (8) in die Steckdose, stellen Sie den Betriebsstufenschalter (2) in die notwendige Position, drehen Sie den Thermostatregler (1) in die Position "MAX"-Anzeige, das Gerät schaltet sich ein, dabei leuchtet die Betriebskontrolleuchte (3). Falls sich das Gerät nicht einschaltet, bedeutet es, dass der Heizlüfter eine andere Beschädigung hat. In diesem Fall wenden Sie sich an einen Kundendienst, um das Gerät reparieren zu lassen.

Reinigung des Heizlüfters

– Wischen Sie das Gehäuse und reinigen Sie den Filter (6) nach jeder Nutzung des Heizlüfters.
– Vor der Reinigung des Heizlüfters stellen Sie den Thermostatregler (1) in die Position «MIN», den Betriebsstufenschalter (2) in die Position «0» (ausgeschaltet) und ziehen Sie den Netzstecker (8) aus der Steckdose.
– Es ist nicht gestattet, flüssige Waschmittel, Abrasiv- und Lösungsmittel, wie Azeton, für die Reinigung des Geräts zu benutzen.
– Achten Sie darauf, dass Wasser oder andere Flüssigkeit ins Gehäuse des Heizlüfters nicht eindringt, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
– Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten und danach mit einem trockenen Tuch ab. Sie können einen Staubsauger mit einem entsprechenden Aufsatz für die Reinigung der Gitter nutzen.
– Berühren Sie heiße Oberflächen des Gitters nicht und vermeiden Sie den Kontakt offener Körperteilen mit austretender Heißluft, um Verbrennungen zu vermeiden.
– Es ist nicht gestattet, das Netzkabel als Griff beim Tragen des Geräts zu benutzen.
– Es ist nicht gestattet, das Netzkabel um das Gerät zu wickeln.
– Vermeiden Sie die Berührung des Netzkabels mit heißen und scharfen Gegenständen.
– Stoppen Sie den Betrieb des Geräts unverzüglich ab beim Entstehen vom Fremdgeruch oder Geräusch.
– Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind, wenn Störungen auftreten und wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um das Gerät prüfen und reparieren zu lassen.
– Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. Erstickungsgefahr!

– Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
– Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn das Gerät von Kindern oder behinderten Personen genutzt wird.
– Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Leistung: 2000 W
Heizungsfläche: bis 20 m²

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 5 Jahre.Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beiliegender Ausgruschbeleg und sind während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

Описание

1. Регулятор термостата
2. Переключатель режимов работы
3. Индикатор работы
4. Передняя решетка
5. Ручка для переноски
6. Фильтр
7. Решетка входного фильтра
8. Сетевой шнур

ВНИМАНИЕ!

При пользовании электрическими устройствами необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, в том числе:

– Внимательно прочитайте все инструкции.
– Используйте тепловентилятор только по его прямому назначению.
– Перед первым включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.
– Запрещается вставлять вилку сетевого шнура в неисправные или изношенные розетки.
– Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
– Во избежание перегрузки в электрической сети следите, чтобы к розетке, к которую включен данный тепловентилятор, не подключались другие электроприборы с большой мощностью потребления.
– Размещайте устройство на ровной устойчивой поверхности.
– Запрещается размещать тепловентилятор на мягких поверхностях, например, на диване или кровати.
– Расстояние между легковоспламеняющимися материалами, шторами или мебелью и т.п. и передней решеткой тепловентилятора должно составлять как минимум 0,9 м.
– Избегайте блокировки воздухозаборной решетки тепловентилятора посторонними предметами или элементами интерьера помещения.
– Не включайте тепловентилятор в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
– Запрещается накрывать устройство во время его работы.
– Запрещается вставлять посторонние предметы в решетки тепловентилятора во избежание получения травм или повреждения устройства. Запрещается использовать тепловентилятор в ограниченном пространстве (например, во встроенных шкафах или в нишах стен - для размораживания труб или с целью предотвращения их замерзания).
– Запрещается использовать устройство вне помещения.
– Не оставляйте работающий тепловентилятор без присмотра.
– Не следует оставлять тепловентилятор включенным на время сна.
– Отключайте устройство от сетевой розетки, если оно не используется.
– Всегда отключайте устройство от сети перед чисткой.
– Перед тем как вынуть вилку сетевого шнура из розетки, установите переключатель режимов работы в положение выключено.
– При отсоединении вилки сетевого шнура от электрической розетки держитесь за вилку, а не за сам шнур.
– Не прикасайтесь к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
– Запрещается погружать устройство в воду и любые другие жидкости.
– Не используйте устройство в ванных комнатах или в помещениях с повышенной влажностью.
– Запрещается размещать устройство в местах, с которых он может упасть в ванну или в другую емкость, наполненную водой.
– Если на корпус устройства попала вода, прежде чем дотронуться до него, выньте вилку сетевого шнура из розетки и протрите корпус сухой тканью.
Во избежание получения ожогов не допускайте контакта с нагретой поверхностью решетки и попадания выходящего горячего воздуха на открытые участки тела.
– Запрещается переносить устройство, держась за сетевой шнур.
– Запрещается наматывать сетевой шнур на корпус устройства.
– Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими и острыми предметами.
– При появлении постороннего запаха или шума немедленно прекратите эксплуатацию устройства.
– Запрещается включать устройство, если поврежден сетевой шнур или вилка сетевого шнура, если устройство работает с перебоями или в случае его падения. В этом случае обратитесь в авторизованный сервисный центр для проверки или ремонта устройства.
– Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! *Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой.* ***Опасность удушья!***

– Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
– Будьте особенно внимательны, если устройство используется детьми или людьми с ограниченными возможностями.
– Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только им не даны, лицом, отвечающим за их безопасность, соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном пользовании.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Использование

– Данное устройство предназначено для работы на плоской и устойчивой поверхности, например на полу, на поверхности стола, на полке или в других местах, где не будут заблокированы воздушные отверстия тепловентилятора.
– Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов, в местах с повышенной влажностью, а также в местах применения или хранения бензина, красок либо других летучих жидкостей.

ВНИМАНИЕ! *Не подключайте к розетке, в которую включен данный тепловентилятор, другие электроприборы с большой мощностью потребления электроэнергии.*

– Вставьте вилку сетевого шнура (8) в розетку.
– Установите переключатель режимов работы (2) в необходимое положение:
«0» - отключение тепловентилятора;
«1» - только вентилятор;
«1» - низкий уровень нагрева (для небольших помещений);
«2» - высокий уровень нагрева (для больших помещений).
– Поверните ручку регулятора термостата (1) в сторону отметки "MAX", прибор включится и при этом загорится индикатор работы (3). Для повышения температуры в помещении необходимо повернуть ручку регулятора термостата в сторону отметки "MAX".
– Для вентиляции помещения установите переключатель режимов работы (2) в положение «1» - только вентилятор. Поверните ручку регулятора термостата (1) в сторону отметки "MAX", прибор включится и при этом загорится индикатор работы (3). В данном режиме работы обогрев помещения не осуществляется.
По окончании работы установите ручку регулятора термостата (1) в положение "MIN", переключатель режимов работы (2) в положение «0» (выключено) и выньте вилку сетевого шнура (8) из розетки.

Примечание:

– *При первом включении нагревательный элемент обгорает, поэтому возможно появление небольшого количества дыма или посторонних запаха, это нормальное явление.*
– *Не открывайте при работающем устройстве окна или двери. В помещение должна быть хорошая теплоизоляция, в противном случае работа устройства не принесет желаемых результатов из-за притока холодного воздуха.*

Функция автоматического аварийного отключения

Обогреватель оснащен функцией автоматического аварийного отключения.
Если устройство начнет перегреваться, то сработает автоматический термопредохранитель.

– В этом случае немедленно установите переключатель режимов работы (2) в положение «0» (выключено), а регулятор термостата (1) в положение «MIN».
– Выньте вилку сетевого шнура (8) из розетки.
– Убедитесь, что решетки входящего (7) и выходящего (4) воздуха свободны, и ничто не мешает потоку воздуха.
– Дайте устройству охладиться в течение приблизительно 20 минут, прежде чем включить его снова.
– Вставьте вилку сетевого шнура (8) в розетку, установите переключатель режимов работы (2) в необходимое положение, поверните ручку регулятора термостата (1) в сторону отметки "MAX", прибор включится и при этом загорится индикатор работы (3), если устройство не включается, это может означать, что в тепловентиляторе имеется другое повреждение. В этом случае необходимо обратиться в сервисный центр для ремонта устройства.

Чистка тепловентилятора

– Рекомендуется протирать корпус и чистить фильтр (6) после каждого использования тепловентилятора.
– Перед чисткой тепловентилятора установите ручку регулятора термостата (1) в положение "MIN", переключатель режимов работы (2) в положение «0» (выключено) и выньте вилку сетевого шнура (8) из розетки.
– Запрещается использовать для чистки устройства жидкие моющие средства, абразивные вещества и растворители, например, ацетон.
– Во избежание риска возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания воды или любой другой жидкости во внутреннее пространство корпуса тепловентилятора.
– Протирайте корпус устройства слегка влажной тканью, после чего вытрите его насухо, для удаления пыли в решетках можно использовать пылесос с соответствующей насадкой.
– После чистки тепловентилятор убирайте его на хранение в сухое прохладное место, недоступное для детей.
– Перед последующим включением, обязательно проверьте техническое состояние устройства, состояние вилки сетевого шнура и изоляции сетевого шнура.

Для чистки фильтра (6):

– Снимите решетку входного фильтра (7).
– Извлеките фильтр (6), промойте и просушите его.
– Установите фильтр (6) на место.
– Установите решетку входного фильтра (7) на место, проверьте, что все защелки попали в соответствующие отверстия.

ВНИМАНИЕ! *Переносные электрические тепловентиляторы предназначены для дополнительного обогрева помещений. Они не рассчитаны на работу в качестве основных обогревательных приборов.*

Технические характеристики

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 2000 Вт
Корректированный уровень звуковой мощности < 60 дБ

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления

Срок службы устройства – 5 лет

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7A, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

ҚАЗАҚ

ЖЫЛУЖЕЛДЕТКІШ

Сипаттамасы

1. Термостат реттегіші
2. Жұмыс істеу режимдерін ауыстырғыш
3. Жұмыс істеу көрсеткіші
4. Алдыңғы тор
5. Тасымалдауға арналған сап
6. Сүзгі
7. Кіріспейтін сүзгіш торы
8. Желінік бау

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Электр құрылғыларын пайдаланған кезде өрқашан негізгі қауіпсіздіку шараларын сақтау қажет, оның ішінде:

– Барлық нұсқаулықтарды зейін қойып оқып шығыңыз.
– Жылужелдеткішті оның тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз.
– Алғашқы іске қосу алдында, электр жүйелерінің кернеу көрсеткіш кернеуліне сәйкес келетінін жақсылап, тексеріңіз.
– Желінік бауды зақымданған немесе тозған ашалықтарға салуға тыйым салынады.
– Асқынтқа электр ашалығына қосу кезінде, өрттің пайда болу тәуекелін болдырмау үшін ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
– Электр желісінің шамадан тыс жүктелуіне жол бермеу үшін берілген құрылғы қосылған ашалықта тұрғыз қуаты жоғары басқа электр қалдырғыштарын қосылмауын қадағалаңыз.
– Жылужелдеткішті жұмсақ бетпелде, масылы, диванда немесе тәсекте орналастырмаңыз.
– Құрылғыны тұзу тұрақты бетте орнатыңыз.
– Тез тұтанатын заттардың, перделердің немесе жиһаздың және т.с.с. мен жылужелдеткіштің алдыңғы торының арасындағы қашықтық кем дегенде 0,9 м болу керек.
– Жылужелдеткіштің жұмыстық торының бетін заттармен немесе бөлме интерьерінің элементтермен бөгеттеуіне жол бермеңіз.
– Жылужелдеткішті аерозольдар немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерлерде іске қоспаңыз.
– Құрылғыны қосулы жүрсе істеуі кезінде бүркел жабуға тыйым салынады.
– Жарақаттар алуға немесе құрылғының бұлінуіне жол бермеу үшін жылужелдеткіш торларына бетен заттарды салуға тыйым салынады.
– Құрылғыны тар кеңістікте жұмыс істегенде (мысалы, шаттелмен сілтеуірлерде немесе табиғаралдағы қуыстарда – құбырларды ерітуге немесе олардың қатуына жол бермеу мақсатында) пайдалануға тыйым салынады.
– Құрылғыны бөлмеңізден тыс пайдалануға тыйым салынады.
– Жұмыс істеп тұрған жылу желдеткішті қараусыз қалдырмаңыз.
– Ұйықтау уақытында жылужелдеткішті іске қосып қалдырмаңыз және.
– Егер құрылғы пайдаланылмайтын болса, оны электр желісінен ажыратыңыз.
– Өрқашан тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз.
– Желінік бауды айырғтегін ашалықтан сұыру алдында, жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышын сөндіруге қойыңе бөлгілеңіз.
– Желінік бауды айырғтегін электр ашалығынан сұыру кезінде желінік бауды өзінен емес, ал айырғтектен ұстаңыз.
– Желінік бауды айырғтегін сулы қолмен ұстамаңыз.
– Құрылғыны суға және кез-келген басқа сұйықтыққа салуға тыйым салынады.
– Құрылғыны жуыну бөлмелерінде немесе ылғалдылығы жоғары бөлмелерде пайдаланбаңыз.
– Құрылғыны ваннаға немесе суға толы басқа ыдысқа түсіп кете алатын жерлерде орналастырмаңыз.
– Егер құрылғы корпусына су тисе, оған қол тигізгенше дейін, желінік бауды ашалықтан ашыңыз, содан кейін корпусты құрғақ, матамен сүртіңіз.
– Күйіктер мен ұшқын ұшқан беттермен жанасуға жолбермеу үшін ыстық ауаның шығатын жерінде ашық бөліктерінде тиісше жол бермеңіз.
– Желінік бауды ұстап, құрылғыны тасымалдауға тыйым салынады.
– Желінік бауды корпуса орауға тыйым салынады.
– Желінік бауды ыстық беттермен және ушір заттармен жанасуына жол бермеңіз.
– Бетін ыстер немесе шу пайда болғанда дереу құрылғыны пайдалануды тоқтатыңыз.
– Желінік айыр тетіктің немесе бауды бүлінуі кезінде, егер ол іркіліспен істегенде немесе жұлғанмен кейін- қабылдағанда тыйым салынады. Барлық жөнде сұрақтары бойынша тұтынушы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
– Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қарусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! *Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз.* ***Тұншығу қаупі бар!***

– Балаларға құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
– Егер құрылғыны балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдаланса, аса назар болыңыз.
– Балаларға және мүмкіндіктері шектеулі адамдарға, аспапты қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілмен болмаса құрылғы пайдалануға арналмаған.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТА ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН.

Пайдаланылуы

– Берілген құрылғы жазық және тұрақты бетте жұмыс істеуге арналған, мысалы еденде, үстел бетінде, сөредегі немесе жылужелдеткіштің ауа сақылаулары бөгеттелмейтін басқа жерлерде.
– Құрылғыны тез тұтанатын заттардың қасында, ылғалдылығы жоғары жерлерде, сонымен қатар бензин, бояулар немесе басқа бұлғанатын сұйықтықтар қолданылатын немесе сақталатын жерлерде пайдаланбаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: *Жылужелдеткішін қосылған ашалықта тұтынуы қуаты жоғары басқа электр аспаптары қосылмауын қадағалаңыз.*

– Желінік бауын айырғтегін (8) ашалыққа салыңыз.
– Жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышын (2) қажетті күйге бөлгілеңіз:
«0» - жылужелдеткіш сөндірілген;
«1» - желдеткіш қана;
«1» - қызудың төмен деңгейі (шағын бөлмелерде);
«2» - қызудың жоғары деңгейі (үлкен бөлмелерде);
– Термостат реттегішінің тұтқасын (1) "MAX" белгісі жағына бұраңыз, сол кезде жұмыс істеу көрсеткіші (3) жанады. Бөлмеде қажетті температурада дейін көтеру үшін термостат реттегішінің тұтқасын "MAX" дейін бұраңыз.
Бөлмені желдету үшін жұмыс режимдерінің ауыстырғышын (2) «1» - желдеткіш күйіне қана бөгілеңіз. Термостат реттегішінің сабын (1) "MAX" белгісі жағына бұраңыз, аспап іске қосылады және жұмыс істеу көрсеткіші (3) жанады. Берілген режимде бөлме жылыту жүзеге асырады.
Жұмыс істеп болғаннан кейін термостат реттегішінің тұтқасын (1) "MIN" күйіне, ал жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышын (2) «0» (сөндірілген) күйіне бөгілеңіз, желінік бауын ашалықтан (8) ашалықтан сұырыңыз.

Ескерту:

– *Алғашқы іске қосу кезінде қыздырғыш элемент күйеді, сондықтан түтін немесе бөтен иіс бөлінуі мүмкін; бұл қалыпты құбылыс.*
Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда терезелер мен есіктерді ашпаңыз. Бөлмені жақсы жылулық оқшаулау болуы керек, кері жағдайда салқын ауаның көлінен құрылғының жұмысы қажетті нәтижелерді әкелмейді.

Автоматты апатты сөну қызметі

Жылужелдеткішінде автоматты апатты сөну қызметімен жабдықталған.
Егер құрылғы асыра қыза бастаса, онда автоматты сақтандырғыш іске қосылады.

– Мұндай жағдайда дереу жұмыс істеу режимдерінің ауыстырғышын (2) «0» сөндірілген) күйіне, ал термостат реттегішін (1) «MIN» күйіне бөгілеңіз.
– Желінік аймақтегі (8) ашалықтан сұырыңыз.
Кіріп жатқан (7) және шығып жатқан (4) ауаның торлары бос және ауа ағынына ештеңе кедергі жоқ екенін көз жеткізіңіз.
– Құрылғыны іске қосу алдында оған 20 минутқа тау салқындауға уақыт беріңіз.
– Желінік бауын айырғтегін (8) ашалыққа салыңыз, жұмыс режимдерін ауыстырғышын (2) қажетті күйге орнатыңыз, термостат реттегішінің сабын (1) "MAX" белгісі жағына бұраңыз, аспап іске қосылады және сол кезде жұмыс істеу режимдерінің көрсеткіші (3) іске қосылады, егер құрылғы іске қосылмаса, бұл автоматты апатты сөну қызметінен байланыссыз басқа ақаулықтардың болуын білдіре алады, мұндай жағдайда жылужелдетқышты жөнеру үшін туынгендерлес қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ČESKÝ

TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR

Popis

1. Ovladač termostatu
2. Přepínač provozních režimů
3. Indikátor provozu
4. Přední mřížka
5. Úchyt pro přenášení
6. Filtr
7. Mřížka vstupního filtru
8. Síťový kabel

UPOZORNĚNÍ!
Při používání elektrických spotřebičů vždy dodržujte základní bezpečnostní pravidla, včetně těchto:

– Přečtěte si pozorně všechny návody.
– Používejte teplovzdušný ventilátor výhradně pro stanovené účely.
– Před prvním zapnutím se přesvědčte, že napětí v elektrické síti odpovídá provoznímu napětí uvedenému na štítku přístroje.
– Nikdy nezapojujte vidlici síťového kabelu do poškozených nebo opotřebovaných zásuvek.
– Aby nedošlo k požáru nepoužívejte adaptéry při zapojení přístroje do elektrické zásuvky.
– Aby nedošlo k přetížení elektrické sítě, dbejte, aby do zásuvky, do níž je zapojen teplovzdušný ventilátor zapojen, nebyly zapojeny jiné elektrické přístroje s velkou spotřebou.
– Umísťujte přístroj na rovném stabilním povrchu.
– Nikdy nepokládejte teplovzdušný ventilátor na měkký povrch, například na gauč nebo postel.
– Vzdálenost mezi vznětlivými látkami, závěsy nebo nábytkem atd. a přední mřížkou teplovzdušného ventilátoru musí být nejmíň 0,9 m.
– Nedovolujte aby vstupní mřížka teplovzdušného ventilátoru byla blokována vedlejšími předměty nebo součástmi vybavení interiéru. Nezapínejte teplovzdušný ventilátor v místech kde se rozstřikují aerosole nebo se používají hořlavé kapaliny.
– Nikdy nezakrývejte přístroj pokud je v provozu.
– Aby nedošlo k úrazu nebo poškození přístroje nikdy nestrkejte žádné předměty do mřížek teplovzdušného ventilátoru.
– Nikdy nepoužívejte teplovzdušný ventilátor v omezeném prostoru (například ve vestavěných skříních nebo výklencích – k rozmrazování potrubí nebo k tomu aby se zabránilo jeho zmrznutí).
– Nikdy nepoužívejte přístroj vně budovy.
– Nenechávejte zapnutý ventilátor bez dozoru.
– Nedoporučuje se nechávat zapnutý teplovzdušný ventilátor při spánku.
– Vždy odpojujte přístroj od elektrické sítě pokud ho nepoužíváte.
– Vždy odpojujte přístroj od elektrické sítě před čištěním.
– Než vyndáte vidlici síťového kabelu ze zásuvky, převeďte přepínač provozních režimů do polohy VYPNUTO.
– Při odpojování vidlici síťového kabelu od elektrické zásuvky netáhejte za kabel, chyťte se vidlice.
– Nedotýkejte se vidlice síťového kabelu mokrýma rukama.
– Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.
– Nepoužívejte přístroj v koupelnách nebo místnostech se zvýšenou vlhkostí.
– Nikdy nepoužívejte teplovzdušný ventilátor v místech, odkud by mohl spadnout do vany nebo jiné nádrže s vodou.
– Pokud se na kryt přístroje dostala voda, dřív než se ho dotknete vyndejte vidlici síťového kabelu ze zásuvky a teprve potom utřete přístroj suchým hadříkem.
– Aby se předešlo popálení, vyhýbejte se kontaktu se zahřátým povrchem mřížky a působení horkého vzduchu na nechráněné části těla.
– Nikdy nepřenášejte ventilátor za síťový kabel.
– Nikdy nenavíjejte síťový kabel na kryt ventilátoru.
– Vyhýbejte se kontaktu síťového kabelu s horkými a ostrými předměty.
– Pokud se objeví nezvyklý pach nebo hluk, okamžitě přestaňte přístroj používat.
– Nikdy nezapínejte přístroj, pokud je poškozen síťový kabel nebo vidlice síťového kabelu, v případě že přístroj nefunguje správně a také po jeho spadnutí. V tomto případě se obraťte na autorizované servisní středisko pro kontrolu a případnou opravu přístroje.
– Kvůli bezpečnosti dětí nenechávejte bez dohledu igelitové pytle, použité při balení.

Upozornění! *Nedovolujte aby si děti hrály s igelitovými pytli a folií.* **Nebezpečí zadušení!**
– Nedovolujte dětem aby si s přístrojem hrály.
– Buďte zvlášť opatrní, pokud přístroj používají děti nebo osoby se sníženými schopnostmi.
– Tento přístroj by neměly používat děti a osoby se sníženými schopnostmi pokud osoba, odpovědná za jejich bezpečnost jim nedá odpovídající a srozumitelné pokyny k bezpečnému použití přístroje a nepoučí je o nebezpečí které může vzniknout při jeho nesprávném použití.

SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

Použití

– Tento přístroj je určen k použití na plochém stabilním povrchu, například na podlaze, na desce stolu, na polici a v jiných místech, kde nebudou zablokovány vzduchové otvory teplovzdušného ventilátoru.
– Nepoužívejte přístroj v blízkosti vznětlivých látek, v místech se zvýšenou vlhkostí, a také v místech kde se používají nebo uskladňují benzin, barviva nebo jiné těkavé kapaliny.

UPOZORNĚNÍ! *Do zásuvky, do níž je tento teplovzdušný ventilátor zapojen, nezapojujte jiné elektrické přístroje s velkou spotřebou.*
– Zapojte vidlici síťového kabelu (8) do zásuvky.
– Dejte přepínač provozních režimů (2) do odpovídající polohy:
«0» - teplovzdušný ventilátor je vypnut;
«1» - pouze ventilátor;
«1» - topení na menší výkon (pro menší mistnosti);
«2» - topení na plný výkon (pro větší místnosti).
– Otočte ovladačem termostatu (1) ve směru značky MAX, přístroj se zapne, přitom se rozsvítí indikátor provozu (3). V tomto provozním režimu se místnost neohřívá.
– Po ukončení používání dejte ovládač termostatu (1) do polohy MIN, přepínač provozních režimů (2) do polohy 0 (vypnuto) a vyndejte vidlici síťového kabelu (8) ze zásuvky.

Poznámka

– Při prvním uvedení do provozu dojde k vypálení topného tělesa, proto je možný jisk menšího množství kouře a zvláštního pachu – tento jev je zcela běžný.
– Nezatevírejte okna a dveře pokud je přístroj v provozu. Místnost musí být dobře tepelně izolována, v opačném případě používání přístroje nebude mít žádoucí výsledky kvůli přísunu studeného vzduchu.

Funkce automatického nouzového vypnutí

Přístroj je vybaven funkcí automatického nouzového vypnutí.
Pokud se přístroj zacpe přehřívat, spustí se automatická tepelná pojistka.
- V tomto případě okamžitě dejte přepínač provozních režimů (2) do polohy 0 (vypnuto), a ovladač termostatu (1) do polohy MIN.
- Vyndejte vidlici síťového kabelu (8) ze zásuvky.
- Přesvědčte se, že mřížky vstupního (7) a výstupního (4) otvoru jsou volné a nic nebrání proudění vzduchu.
- Nechte přístroj vychládnout po dobu přibližně 20 minut než ho zapněte znovu.
- Zapojte vidlici síťového kabelu (8) do zásuvky, dejte přepínač provozních režimů (2) do požadované polohy, otočte ovladačem termostatu (1) ve směru značky MAX, přístroj se zapne a rozsvítí se indikátor provozu (3), pokud se přístroj nezapne, může to znamenat, že ventilátor má jinou závadu. V tomto případě je nutné se obrátit na servisní středisko pro opravu přístroje.

Čištění teplovzdušného ventilátoru

- Doporučujeme vytírat kryt přístroje a čistit filtr (6) po každém použití teplovzdušného ventilátoru.
- Před čištěním teplovzdušného ventilátoru dejte ovládač termostatu (1) do polohy MIN, přepínač provozních režimů (2) do polohy 0 (vypnuto) a vyndejte vidlici síťového kabelu (8) ze zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte k čištění přístroje tekuté mycí prostředky, abrazivní mycí prostředky a jakékoli rozpouštědla jako je například aceton.
- Aby nedošlo k vzplanutí nebo k úrazu elektrickým proudem zabraňte tomu aby se dovnitř krytu ventilátoru dostala voda nebo jakákoli jiná tekutina.
- Očistěte kryt přístroje lehce navlhčeným hadříkem, pak utřete ho do suchu, k odstranění prachu z mřížek můžete použít vysavač s odpojitelný hubicí.
- Po ukončení čištění teplovzdušného ventilátoru uložte ho v suchém chladném místě mimo dosah dětí.

Pro čištění filtru (6):

– Sundejte mřížku vstupního filtru (7).
– Vyndejte filtr (6), umyjte a osušte ho.
– Vraťte filtr (6) na místo.
– Namontujte mřížku vstupního filtru (7) na místo, zkontrolujte, aby všechny západky dosedly do odpovídajících otvorů.

UPOZORNĚNÍ! *Přenosné elektrické teplovzdušné ventilátory jsou určeny pro dopl̆ňkové ohřívání místností. Nejsou přizpůsobeny k fungování jako hlavní topná zařízení.*

Technické parametry
Napájení: 220-240 V ~ 50 Hz
Příkon: 2000 W
Vytápěná plocha: do 20 m čtv.

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje – 5 let.

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

Опис

1. Регульовалник термостата
2. Перемикач режимів роботи
3. Індикатор роботи
4. Передня решітка
5. Ручка для перенесення
6. Фільтр
7. Решітка вхідного фільтру
8. Мережевий шнур

УВАГА!
При користуванні електричними пристроями необхідно завжди дотримувати основних заходів, у тому числі:
– Уважно прочитайте всі інструкції.
– Використовуйте тепловентилятор лише по його прямому призначенню.
Перед першим включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.
– Забороняється вставляти вилку мережевого шнура в несправні або зношені розетки.
– Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні пристрою до електричної розетки.
– Щоб уникнути перевантаження в електричній мережі стежте, щоб до розетки, в яку включений данний тепловентилятор, не підключалися інші електроприлади з великою потужністю споживання.
– Розміщуйте пристрій на рівній стійкій поверхні.
– Забороняється розміщувати тепловентилятор на м'яких поверхнях, наприклад, на дивані або ліжку.
– Відстань між легкозаймистими матеріалами, шторами або меблями і тощо і передньою решіткою тепловентилятора повинна складати як мінімум 0,9 м.
– Уникайте блокування повітрозабірної решітки тепловентилятора сторонніми предметами або елементами інтер'єру приміщення.
– Не включайте тепловентилятор в місцях, де розпилюється аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
– Забороняється накривати пристрій під час його роботи.
– Забороняється вставляти сторонні предмети в решітки тепловентилятора щоб уникнути ушкоджень при підключенні пристрою.
– Забороняється використовувати тепловентилятор в обмеженому просторі (наприклад, у вбудованих шафах або в нішах стін - для розмороження труб або з метою запобігання їх замерзанню).
– Заборонається використовувати пристрій поза приміщенням.
– Не залишайте працюючий тепловентилятор без нагляду.
– Не слід залишати тепловентилятор включеним на час сну.
– Відключайте пристрій від електричної мережі, якщо він не використовується.
– Завжди відключайте пристрій від мережі перед чищенням.
– Перш ніж вийняти вилку мережевого шнура з розетки, встановите перемикач режимів роботи в положення вимкнено.
– При від'єднанні вилки мережевого шнура від електричної розетки тримайтеся за вилку, а не за сам шнур.
– Не торкайтеся до вилки мережевого шнура мокрими руками.
– Забороняється занурювати пристрій у воду і будь-які інші рідини.
– Не використовуйте пристрій у ванних кімнатах або в приміщеннях з підвищеною вологістю.
– Забороняється розміщувати пристрій в місцях, з яких на може впасти у ванну або в іншу ємність, наповнену водою.
– Якщо на корпус пристрою попала вода, перш ніж торкнутися до нього, вийміть вилку мережевого шнура з розетки і протріть корпус сухою тканиною.
– Щоб уникнути ушкоджень опіків не допускайте контакту з нагрітими поверхнями решітки і попадання гарячого повітря, що виходить, на відкриті ділянки тіла.
– Забороняється переносити пристрій, тримаючись за мережевий шнур.
– Забороняється намотувати мережевий шнур на корпус пристрою.
– Не допускайте контакту мережевого шнура з гарячими і гострими предметами.
– При появі стороннього запаху або шуму негайно припиніте експлуатацію пристрою.
– Забороняється включати пристрій, якщо пошкоджений мережевий шнур або вилка мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями або в разі його падіння. В цьому випадку звертіться до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту пристрою.
– З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.

Увага! *Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою.* ***Небезпека задухи!***
– Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки.
– Будьте особливо уважні, якщо пристрій використовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями.
– Даний пристрій не призначений для використання дітьми і людьми з обмеженими можливостями, якщо лише ним не дані, особою, що відповідає за їх безпеку, відповідні і зрозумілі ним інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному користуванні.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

Використання

– Даний пристрій призначений для роботи на плоскій і стійкій поверхні, наприклад на підлозі, на поверхні столу, на полиці або в інших місцях, де не будуть заблоковані повітряні отвори тепловентилятора.
– Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів, в місцях з підвищеною вологістю, а також в місцях вживання або зберігання бензину, фарб або інших летких рідин.

УВАГА! *Не підключайте до розетки, в яку включений данний тепловентилятор, інші електроприлади з великою потужністю споживання електроенергії.*
- Вставте вилку мережевого шнура (8) в розетку.
- Встановите перемикач режимів роботи (2) в необхідне положення:
«0» - відключення тепловентилятора;
«1» - тільки вентилятор;
«1» - низький рівень нагріву (для невеликих приміщень);
«2» - високий рівень нагріву (для великих приміщень).
- Оберніть ручку регульовальника термостата (1) в бік відмітки "MAX", прилад включиться і при цьому спалахне індикатор роботи (3). Для підвищення температури в приміщенні необхідно обернути ручку регульовальника термостата у бік відмітки "MAX".
- Для вентиляції приміщення встановите перемикач режимів роботи (2) в положення «1» - лише вентилятор. Оберніть ручку регульовальника термостата (1) у бік відмітки "MAX", прилад включиться і при цьому спалахне індикатор роботи (3). У даному режимі роботи обігрів приміщення не здійснюється.
- Після закінчення роботи встановите ручку регульовальника термостата (1) в положення "MIN", перемикач режимів роботи (2) в положення «0» (вимкнено) і вийміть вилку мережевого шнура (8) з розетки.

Примітка:

– При першому включенні нагрівальний елемент обгорає, тому можлива поява невеликої кількості диму або стороннього запаху, це нормальне явище.
– Не відчиняйте при працюючому пристрої вікна або двері. У приміщенні має бути хорошa теплоізоляція, інакше робота пристрою не принесе бажаних результатів із-за припливу холодного повітря.

Функція автоматичного аварійного відключення

Обігрівач оснащений функцією автоматичного аварійного відключення.
Якщо пристрій почне перегріватися, то спрацює автоматичний термозаспобіжник.
- В цьому випадку негайно встановите перемикач режимів роботи (2) в положення «0» (вимкнено), а регульовальник термостата (1) в положення «MIN».
- Вийміть вилку мережевого шнура (8) з розетки.
- Переконайтеся, що решітки вхідного (7) повітря, що виходить (4), вільні, і ніщо не заважає потоку повітря.
- Дайте пристрою охолодитися протягом приблизний 20 хвилин, перш ніж включити його знову.
- Вставте вилку мережевого шнура (8) в розетку, встановите перемикач режимів роботи (2) в необхідне положення, оберніть ручку регульовальника термостата (1) у бік відмітки "MAX", прилад включиться і при цьому спалахне індикатор роботи (3), якщо пристрій не включається, це може означати, що в тепловентиляторі є інше пошкодження. В цьому випадку необхідно звернутися до сервісного центру для ремонту пристрою.

Чищення тепловентилятора

- Рекомендується протирати корпус і чистити фільтр (6) після кожного використання тепловентилятора.
- Перед чищенням тепловентилятора встановите ручку регульовальника термостата (1) в положення "MIN", перемикач режимів роботи (2) в положення «0» (вимкнено) і вийміть вилку мережевого шнура (8) з розетки.
- Забороняється використовувати для чищення пристрою рідкі миючі засоби, абразивні миючі засоби і будь-які розчинники, наприклад, ацетон.
- Щоб уникнути ризику спалаху або поразки електричним струмом не допускайте попадання вода або будь-якої іншої рідини у внутрішній простір корпусу тепловентилятора.
- Протирайте корпус пристрою злегка вологою тканиною, після чого витріть його досуха, для видалення пилу в решітках можна використовувати пилосос з відповідною насадкою.
- Після чищення тепловентилятора приберіть його на зберігання в сухе прохолодне місце, недоступне для дітей.
- Перед подальшим включенням, обов'язково перевірте технічний стан пристрою, стан вилки мережевого шнура і взагалі переконайтеся в відповідні стану.

Для чищення фільтру (6):

– Зніміть решітку вхідного фільтру (7).
– Витягніть фільтр (6), промийте і просушите його.
– Встановите фільтр (6) на місце.
– Встановите решітку вхідного фільтру (7) на місце, перевірте, що всі кілки попали у відповідні отвори.

УВАГА! *Переносні електричні тепловентилятори призначені для додаткового обігріву приміщень. Вони не розраховані на працю в якості основних нагрівальних приладів.*

Технічні характеристики
Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Потужність: 2000 Вт
Площа обігріву: до 20 кв.м

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 5 років

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЕЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтним апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

ЦЕПЛАВЕНТЫЛЯТАР

Апісанне

1. Рэгулятар тэрмастата
2. Перамыкач рэжымаў працы
3. Індыкатар працы
4. Пярэдняя рашотка
5. Ручка для пераносКі
6. Фільтр
7. Рашотка ўваходнага фільтра
8. Сеткавы шнур

УВАГА!
При карыстанні электрычнымі прыладамі неабходна заўсёды захоўваць асноўныя меры засцярогі, у тым ліку:
– Уважліва прачытайце ўсе інструкцыі.
– Выкарыстоўвайце цеплавентылятар толькі па яго прамым прызначэнні.
Перад першым уключэннем пераканайцеся, што напруга электрычнай сеткі адпавядае напрузе, указанай на корпусе прылады.
– Забараняецца ўстаўляць вілку сеткавага шнура ў няспраўныя ці зношаныя разеткі.
- У пазбяганне рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце пераходнікі пры падлучэнні прылады да электрычнай разеткі.
- У пазбяганне перагрузкі ў электрычнай сетцы сачыце, каб да разеткі, у якую ўключаны дадзены цеплавентылятар, не падключаліся іншыя электраприборы з вялікай магнітнасцю спажывання.
- Размяшчайце прыладу на роўнай устойлівай паверхні.
- Забараняецца размяшчаць цеплавентылятар на мяккіх паверхнях, напрыклад, на канапе ці ложку.
- Адлегласць паміж лёгкаўзгаральнымі матэрыяламі, шторамі ці мэбляй і да т.п. і пярэдняй рашоткай цеплавентылятара павінна складаць як мінімум 0,9 м.
- Пазбягайце блакавання паветразабіральнай рашоткі цеплавентылятара старонніми прадметамі ці элементамі інтэр'еру памяшкання.
- Не ўключайце цеплавентылятар у месцах, дзе распыляюцца аэразолі або выкарыстоўваюцца лёгкаўзгаральныя вадкасці.
- Забараняецца накрываць прыладу падчас яе працы.
- Забараняецца ўсталёўваць старонніх прадметы ў рашоткі цеплавентылятара ў пазбяганне атрымання трэўмаў ці пашкоджання прылады.
- Забараняецца выкарыстоўваць цеплавентылятар у абмежаванай прасторы (напрыклад, ва ўбудаваных шафах ці ў нішах сцен - для размаражвання трэў ці з мэтай прадухілення іх замярзання).
- Забараняецца выкарыстоўваць прыладу па-за памяшканнямі.
- Не пакідайце працуючы цеплавентылятар без нагляду.
- Устаўце вілку сеткавага шнура (8) ў разетку, усталёўце перамыкач рэжымаў працы (2) ў неабходнае становішча, павярніце ручку рэгулятара тэрмастата (1) ў бок адзнакі «MAX», прыбор уключыцца і пры гэтым загарыцца індыкатар працы (3), калі прылада не працуе, вінаватымі можа быць шматлікія прычыны, у тым ліку: перагрузка ці ўнутраная абарона.
- Не дапускайце ўдараў ці ўсялякіх механічных пашкоджанняў.
- Не ўключайце прыладу ў месцах, дзе ўтрымліваюцца ці захоўваюцца бензін, фарбы ці іншыя лятучыя вадкасці.

УВАГА! *Не падлучайце да разеткі, у якую ўключаны дадзены цеплавентылятар, іншыя электраприборы з вялікай магнітнасцю спажывання электраэнергіі.*
- Устаўце вілку сеткавага шнура (8) ў разетку.
- Усталюйце перамыкач рэжымаў працы (2) ў неабходнае становішча:
«0» - адключэнне цеплавентылятара;
«1» - толькі вентылятар;
«1» - ніжні ўзровень нагрэву (для невялікіх памяшканняў);
«2» - высокі ўзровень нагрэву (для вялікіх памяшканняў).
- Павярніце ручку рэгулятара тэрмастата (1) ў бок адзнакі «MAX», прыбор уключыцца і пры гэтым загарыцца індыкатар працы (3). Для павышэння тэмпературы ў памяшканні неабходна павярнуць ручку рэгулятара тэрмастата ў бок адзнакі «MAX».
- Для вентыляцыі памяшкання ўсталёўце перамыкач рэжымаў працы (2) ў становішча «1» - толькі вентылятар. Павярніце ручку рэгулятара тэрмастата (1) у бок адзнакі «MAX», прыбор уключыцца і пры гэтым загарыцца індыкатар працы (3). У дадзеным рэжыме працы абаграванне памяшкання не ажыццяўляецца.
- Па канчатку працы ўсталёўце ручку рэгулятара тэрмастата (1) у становішча «MIN», перамыкач рэжымаў працы (2) ў становішча «0» (выключана) і выміце вілку сеткавага шнура (8) з разеткі.

Нататка:

– Пры першым уключэнні нагрэвальны элемент абгарае, таму магчыма з'яўленне невялікай колькасці дыму ці старонняга паху, гэта звычайная з'ява.
- Не адчыняйце пры працуючым пристрої вокны ці дзверы. У памяшканні павінна быць добрая цеплаізаляцыя, у адваротным выпадку праца прылады не прынясе жаданых вынікаў з-за прытоку халоднага паветра.

Функцыя аўтаматычнага аварыйнага адключэння

Абагрэвальнік абсталяваны функцыяй аўтаматычнага аварыйнага адключэння.
Калі прылада пачне перагравацца, то спрацуе аўтаматычны тэрмазасцярэгальнік.
- У гэтым выпадку неадкладна ўсталёўце перамыкач рэжымаў працы (2) у становішча «0» (выключана), а рэгулятар тэрмастата (1) у становішча «MIN».
- Выміце вілку сеткавага шнура (8) з разеткі.
- Пераканайцеся, што рашоткі ўваходнага (7) і выходнага (4) паветра вольныя, і нішто не перашкаджае струменю паветра.
- Дайце прыладзе астыгаць на працягу прыблізна 20 хвілін, перш чым уключыць яе зноў.
- Устаўце вілку сеткавага шнура (8) ў разетку, усталёўце перамыкач рэжымаў працы (2) ў неабходнае становішча, павярніце ручку рэгулятара тэрмастата (1) ў бок адзнакі «MAX», прыбор уключыцца і пры гэтым загарыцца індыкатар працы (3), калі прылада не ўключаецца, гэта можа азначаць, што ў цеплавентылятары маецца іншае пашкоджанне. У гэтым выпадку неабходна звярнуцца ў сервісны цэнтр для рамонту прылады.

Чыстка цеплавентылятара

- Рэкамендуецца працяраць корпус і чысціць фільтр (6) пасля кожнага выкарыстання цеплавентылятара.
- Перад чысткай цеплавентылятара ўсталёўце ручку рэгулятара тэрмастата (1) ў становішча "MIN", перамыкач рэжымаў працы (2) ў становішча «0» (выключана) і выміце вілку сеткавага шнура (8) з разеткі.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі прылады вадкія мыйныя сродкі, абразіўныя мыйныя сродкі і любыя растваральнікі, напрыклад, ацэтон.
- Каб пазбегнуць рызыкі ўзгарання ці паразы электрычным токам не дапускайте трапляння вады ці любой іншай вадкасці ва ўнутраную прастору корпуса цеплавентылятара.
- Працярайце корпус прылады вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце яго насухо, для выдалення пылу ў рашотках можна выкарыстоўваць пылосос з адпаведнай насадкай.
- Пасля чысткі цеплавентылятара прыберыце яго на захоўванне ў сухое прахалодное месца, недаступнае для дзяцей.
- Перад наступным уключэннем, абавязкова праверце тэхнічны стан прылады, стан вілкі сеткавага шнура і ізаляцыі сеткавага шнура.

Для чысткі фільтра (6):

– Зніміце рашотку ўваходнага фільтра (7).
– Выміце фільтр (6), прамыйце і прасушыце яго.
– Усталюйце фільтр (6) на месца.
– Усталюйце рашотку ўваходнага фільтра (7) на месца, пераканайце, што ўсе зашчапкі патрапілі ў адпаведныя адтуліны.

УВАГА! *Пераносныя электрычныя цеплавентыляторы прызначаны для дадатковага абагрэвання памяшканняў. Яны не разлічаны на працу ў якасці асноўных абагрэвальных прыбораў.*

Тэхнічныя характарыстыкі
Напруга сілкавання: 220-240 В ~ 50 Гц
Магутнасць: 2000 Вт
Пляц абагрэвання: да 20 кв.м

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння

Тэрмін службы прылады - 5 гадоў

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы у таго дылера, у якога была набыта тэхніка. Пры зваротце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны у дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

ЎЗБЕК

ISITISH VENTILYATORI

Asosiy qismlari

1. Termostat murvati
2. Ishlash holatini o'zgartirish murvati
3. Ishlayotganini ko'rsatish chirog'i
4. Old panjara
5. Ko'tarish uchun dastak
6. Filtr
7. Kirish filtri panjarasi
8. Elektr shnuri

DIQQAT!
Elektr jihozlarini ishlatganda asosiy xavfsizlik qoidalariga amal qilish kerak, shu jumladan:
– Qo'llanmani diqqat bilan o'qib chiqing;
– Isitish ventilyatorini faqat maqsadiga muvofiq ishlating;
– Birinchi marta ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat jihoz ishlaydigan elektr quvvatiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
– Elektr vilkasini nosoz yoki eskirgan rozetkaga ulash ta'qiqlanadi.
- Yong'in chiqmasligi uchun jihozni rozetkaga ulaganda o'tkazgich ishlatmang;
- Elektr tarmog'iga ortiqcha yuk tushmasligi uchun isitish ventilyatori ulangan rozetkaga ko'p quvvat bilan ishlaydigan boshqa elektr asboblari ulanmasligi kerak.
- Jihozni tekis va qo'zg'olmaydigan joyga qo'ying.
- Isitish ventilyatorini yumshoq joylarga, misol uchun, divan yoki krovatga qo'yish ta'qiqlanadi.
- Tez yonadigan ashyolar, parda, mebellar va hk. bilan isitish ventilyatori old panjarasi orasi kamida 0, 9 m bo'lishi kerak.
- Isitish ventilyatori havo kirish panjarasi yot buyumlar, xonadagi ashyolar bilan berkilib qolmasligiga qarab turing.
- Aerozol purkalayotgan, tez yonadigan moddalar ishlatilayotgan joyda isitish ventilyatorini ishlatmang.
- Ishlayotgan vaqtida jihoz ustini yopib qo'yish ta'qiqlanadi.
- Jarohat olmasik va jihoz buzilmasligi uchun isitish ventilyatori panjarasiga yot jismlarni solish ta'qiqlanadi.
- Isitish ventilyatorini cheklangan joyda, misol uchun, devordagi birkitilgan shkaflar, tokchalarda ishlatish, u bilan muzlab qolmasligi uchun quvurlarni isitish) ta'qiqlanadi.
- Isitish ventilyatori yumshoq joylarga, misol uchun, divan yoki krovatga qo'yish ta'qiqlanadi.
- Isitish turgan isitish ventilyatorini qarovsiz qoldirmang.
- Uxlayotganingizda isitish ventilyatorini ishlatib qo'ymang.
- Ishlatmayotgan bo'lsangiz jihozni elektrdan ajratib qo'ying.
- Tozalashdan oldin albatta jihoz elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling.
- Elektr vilkasini rozetkadan olishdan oldin ish holatini o'zgartirish murvatini o'chirilgan tomonga surib qo'ying.
- Elektr vilkasini rozetkadan olganda shnuridan emas, vilkansidan ushlab torting.
- Elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Jihozni suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
- Jihozni vannaxonada yoki namlik ko'p xonalarda ishlatish ta'qiladi.
- Jihozni vanna yoki suv solingan idishga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'yish ta'qiqlanadi.
- Agar jihoz korpusiga suv kirsa bo'lsa unga qo'l tekkizishdan oldin vilkasini rozetkadan chiqarib oling, so'ng korpusini quruq mato bilan artib oling.
- Kuyib qolmaslik uchun panjarasining qizigan qismlariga qo'l tekkizmang, issiq havoni tananing ochiq joylariga qaratmang.
- Jihozni elektr shnuridan ushlab tortish ta'qiqlanadi.
- Elektr shnurini jihozga o'rash ta'qiqlanadi.
- Elektr shnuri issiq yoki o'tkir yuzalarga tegmasligiga qarab turing.
- Jihozdan biror hid chiqsa yoki shovqin eshitilsa tez ishlatishni bo'xating.
- Elektr shnuri yoki shikastlangan, bir ishlab bir ishlamayotgan, tushib ketgan jihozni ishlatish ta'qiqlanadi. Shunday bo'lganda uni tekshirtirish yoki ta'miritish uchun vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- O'rashga ishlatilgan polietilen paketlar xavfli bo'lishi mumkin. Faloxat bo'lmasligi uchun paketni bolalar bilan go'daklardan uzoqroqqa qo'ying. Paket o'yinchoq emas.

Diqqat! Faloxat bo'lmasligi uchun bolalar polietilen xaltalar yoki plyonkani o'ynashga ruxsat bermang.
Bu o'yinchoq emas!
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Jihozni bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar ishlatganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Jihoz bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan, agar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan shaxs jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatmagan va uni noto'g'ri ishlatganda qanday xavflar bo'lishi mumkinligini yaxshilab tushuntirmagan bo'lsa.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

Ishlatish

- Jihoz tekis, qimirlamaydigan joyda, misol uchun, polda, stol ustida, jovon yoki havo kiradigan joylari yopilib qolmaydigan boshqa joyda ishlatishga mo'ljallangan.
- Jihozni tez yonadigan ashyolar, nam ko'p bo'ladigan, benzin, bo'yoq yoki boshqa uchuvchan suyuqliklar turadigan joyda ishlatmang.

DIQQAT! *Isitish ventilyatori ulangan rozetkaga ko'p quvvat olib ishlaydigan boshqa elektr asboblarini ulamang.*
- Elektr shnurini (8) rozetkaga ulang.
- Ishlash holatini o'zgartirish murvatini (2) kerakli tomonga surib qo'ying:
«0» - isitish ventilyatori o'chirilgan;
«1» - faqat ventilyator;
«1» - isitishi kam (kichikroq xonalar uchun);
«2» - isitishi ko'p (katta xonalar uchun).
- Termostat murvatini (1) «MAX» tomonga o'tkazib qo'ying, jihoz ishlay boshlaydi, ishlayotganini ko'rsatish chirog'i (3) yonadi. Bu holatda xona isitilmaydi.
- Ishlatib bo'lgandan keyin termostat murvatini (1) "MIN" tomonga o'tkazib qo'ying, ish holatini o'zgartirish murvatini (2) «0» (o'chirilgan) tomonga surib uni o'ching, termostat murvatini (1) «MAX» tomonga o'tkazib qo'ying, jihoz ishlay boshlaydi, ishlayotganini ko'rsatish chirog'i (3) yonadi, agar jihoz ishlamasa isitish ventilyatorining boshqa joyi buzilgan bo'ladi. SHunday bo'lsa ta'miratish uchun xizmat markaziga olib boring.

Isitish ventilyatorini tozalash

- Har safar isitish ventilyatori ishlatilganidan so'ng korpusin artib, filtrini (6) tozalash tavsiya qilinadi.
- Isitish ventilyatorini tozalashdan oldin termostat murvatini (1) "MIN" tomonga, ish holatini o'zgartirish murvatini (2) esa «0» tomonga (o'chirilgan) o'tkazib qo'ying, elektr shnuridagi (8) vilkasini rozetkadan chiqarib oling.
- Jihozni tozalash uchun suyuq yuvish vositalarini, qanday bo'lsa ham eritgichlarni, misol uchun, aseton ishlatish ta'qiqlanadi.
- Yong'in chiqmasligi, tok urmasligi uchun isitish ventilyatori korpusi ichiga suv yoki boshqa suyuqlik tushirmang.
- Jihoz korpusini nam mato bilan artib oling, panjarasini kerakli o'rnatma biriktirilgan chang so'rgich bilan tozalash mumkin.
- Tozalab bo'lgach isitish ventilyatorini quruq, salqin va bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.
- Keyin yana ishlatishdan oldin jihozning texnik holatini, vilkasini, shnur izolyasisini tekshirib ko'ring.

Filtrini (6) tozalash uchun:

– Kirish filtri panjarasini (7) oling.
– Filtrni (6) chaqirib oling, yuvib, quring.
– Filtrni (6) joyga qo'ying.
– Kirish filtri panjarasini (7) joyiga qo'ying, yopgichlarining hammasi joyiga tushganini tekshirib ko'ring.

DIQQAT! *Ko'chma elektr isitish ventilyatorlari xonani qo'shimcha isitishga mo'ljallangan. Ular asosiy isitish asbobi sifatida ishlatishga mo'ljallanmagan.*

Texnik xusussiyatlari
Ishlaydigan elektr quvvati: 220-240 V ~ 50 Hz